



Student/Registration Number

Centre Number

2003 PUBLIC EXAMINATION

Serbian

Continuers Level

Tuesday 21 October: 2 pm Eastern Standard Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 50 minutes

- You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You may not write during this time.
- Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be used.

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow about 50 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in blue or black ink or ball-point pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in SERBIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

This examination is used for the HSC (New South Wales), the NTCE (Northern Territory), the SACE (South Australia), the TCE (Tasmania), the VCE (Victoria), and the WACE (Western Australia).

Part A

20 marks

Attempt Questions 1–4

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately
-

You will hear FOUR texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space.								
1. Fill in the following cleaning schedule.	2									
<table border="1"><thead><tr><th>Place</th><th>Date</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td>3 May</td></tr><tr><td>Queen's Beach</td><td></td></tr><tr><td>Green Lagoon</td><td></td></tr></tbody></table>	Place	Date		3 May	Queen's Beach		Green Lagoon			
Place	Date									
	3 May									
Queen's Beach										
Green Lagoon										
2. (a) On which occasion is this speech given?	1									
(A) Graduation <input type="checkbox"/>										
(B) Birthday <input type="checkbox"/>										
(C) Wedding <input type="checkbox"/>										
(D) Christening <input type="checkbox"/>										
(b) How does the speaker feel on this occasion?	2									

3. (a) Which works are included in this exhibition?

Marks

2

You may
make notes in
this space.

(b) Why is this exhibition described as the main fine arts happening of the season?

4

	Marks	You may make notes in this space.
<p>4. (a) Why are the scientists experiencing difficulties in recognising signs of life on Mars?</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	2	
<p>(b) Why did the reporter interview Professor Srnic?</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	2	
<p>(c) How are the attitudes of the scientist and the journalist reflected in the language they use?</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	5	

Part B

10 marks

Attempt Questions 5–6

When judging performance in this part, the examiner(s) will take into account the extent to which the student demonstrates the capacity to:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information*
 - *convey the information accurately and appropriately*
-

You will hear TWO texts, one relating to Question 5 and one relating to Question 6. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

Listen carefully to each text and then answer the questions in SERBIAN.

	Marks	You may make notes in this space.
5. (a) How many bird species did Rasovic describe in his book? Колико је врста птица Рашовић описао у својој књизи? _____ _____	1	
(b) What is the purpose of the story about the bird 'severni gnjurac'? Које је значење (сврха) приче о северном гњурцу? _____ _____ _____ _____ _____ _____	3	

	Marks
<p>6. (a) Where is Danilo going? Где Данило излази?</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	1
<p>(b) Compare Danilo's and Tanja's attitudes to fashion and clothes by describing their different opinions. Упореди Данилов и Тањин однос према моди и одећи тако што ћеш образложити њихове различите ставове.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	5

You may make notes in this space.

End of Section 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE



2003 PUBLIC EXAMINATION

Serbian

Continuers Level

Section 1: Listening and Responding

Transcript

Section 1, Part A

Question 1

Као и претходних година и ове године ће се одржати акција „Очистимо локалну плажу“. Акција ће се одржати на три плаже: Плавој плажи, Краљичиној плажи и Зеленој лагуни.

Плава плажа ће се чистити 3. маја, Зелена лагуна 10. маја, а Краљичина плажа 17. маја 2003. године.

Све акције почињу у 8.30 ујутру и радиће се у две смене до заласка сунца. Осим волонтера, први пут ће свој допринос дати и ронилачко друштво како би се одстраниле наслаге отпада на дну океана у пределу плажа.

Question 2

Молим за мало тишине!

Част ми је да пожелим добродошлицу и да се захвалим свима вама који сте дошли и својим присуством увеличали и улепшали овај велики дан.

Срећан сам да смо моја супруга и ја доживели да видимо нашу јединицу одевену у ону исту белу хаљину у којој је била моја супруга оног давног октобарског дана пре двадесет и пет година кад смо се узели нас двоје.

Тужан сам, јер кад видим све вас окићене рузмарином, знам да је дошао дан да наша јединица напусти наш дом.

Драги пријатељи, добро нам дошли и нек' су вам врата наше куће увек отворена!

Још да пожелим младима дуг и срећан живот, а нама да се провеселимо тим поводом.

Живели!

Question 3

Водитељ: Добар дан поштовани слушаоци. Изложба радова Владимира Величковића биће отворена у Српској академији наука и уметности вечерас у 7 сати. Тим поводом позвали смо у госте куратора изложбе госпођу Јасмину Станковић.

Госпођо Станковић, нема сумње да ће вечерашње отварање изложбе бити ликовни догађај ове сезоне. Можете ли нам рећи нешто више о Владимиру Величковићу?

Јасмина Станковић: Владимир Величковић је један од највећих савремених српских сликара чије је име добро познато у свету. Он већ тридесет и шест година живи и ради у Паризу. До сада је имао 250 самосталних изложби, али београдска публика, на жалост, није имала прилике да га види шеснаест година.

Водитељ: Можете ли нам рећи нешто о сликама господина Величковића?

Јасмина Станковић: Величковић се на својим платнима бави вечитом судбином људског страдања и насиља. Насиље на његовим сликама прати и компонента снажног покрета који као да сугерише отпор и побуну. Иако његово сликарство није везано за конкретне догађаје, тематика страдања и насиља је актуелна у садашњем историјском тренутку.

Водитељ: Које слике ће бити приказане на овој изложби?

Јасмина Станковић: Ова изложба укључује радове настале између 1988. и 2002. године. Већина слика се појавила на изложби под називом „Мојој земљи које више нема“ одржаној пре две године у Паризу. Неке од слика нису никада раније излагане и мислим да ће бити права посланица за љубитеље сликарства.

Водитељ: Драги слушаоци, позивамо вас да вечерас дођете у Галерију Српске академије наука и уметности на отварање изложбе Владимира Величковића.

Question 4

Новинар: Ваша омиљена емисија за младе на српском језику, „Зелена јабука“, данас вам представља најновију дестинацију за неустрашиве – планету Марс. Гост наше емисије је професор Мирослав Срњић са сиднејског Института за астрофизику.

Професоре Срњићу, зашто научници верују да је Марс следеће одредиште за храбре мигранте?

Проф. Срњић: Пре него што наставимо о будућој миграцији, морам прво да вам предочим услове који тамо владају. Замислите планету прекривену стенама и прашином, без воде, хладнију од Антарктика са многобројним вулканима. Један од тих вулкана је три пута виши од Монт Евереста.

Новинар: Звучи као идеално место за емигрирање. Да ли је могуће да има живота у таквим условима?

Проф. Срњић: Иако су услови на Марсу најсличнији условима на Земљи, трагови живота тамо још нису пронађени, али не значи да их и нема. Трагови живота које научници могу да препознају су они које знамо на Земљи. Изазов за науку је да разликује живу од неживе материје без обзира у ком се облику појављује.

Новинар: Ја предлажем да вам помогну наши слушаоци. Можемо да организујемо награду на тему „Како разликовати живу од неживе материје“. Најбољи одговор ћемо наградити бесплатном картом до Марса. Али, пре него што доделимо прву награду, било би добро да знамо на чему се уопште заснивају истраживања о могућности колонизације Марса?

Проф. Срњић: Можда ће вам звучати као научна фантастика, али размишљања иду у том правцу да је атмосферу на Марсу прво потребно загрејати. Једна од могућности је примена ефекта стаклене баште. Потребно је и створити земљиште на коме се може гајити храна.

Новинар: А кад се све то заврши можемо да размишљамо о паковању кофера и тражењу виза.

Проф. Срњић: Ја не верујем да ће ико од нас који смо сада живи имати прилику да се сели на Марс, али у будућности је то сасвим могуће.

Новинар: Значи, драги слушаоци, ако ви немате другог избора него да останете на Земљи, можда ће ваши унуци постати Марсовци.

Section 1, Part B

Question 5

Новинар: Тема наше данашње емисије „Природа, наука и ми“ су птице вршачких планина, а наш гост је Милутин Рашовић, аутор капиталног дела „Птице Србије“ који ће нам рећи нешто више о настанку ове књиге.

Рашовић: Пре неколико година имао сам срећу да опишем примерак северног гњурца, птичје врсте за коју се сматрало да је истребљена. Нажалост, непосредно пошто сам описао ову птицу, ловац је устрелио, а препаратор, макар за утеху сачувао. Тај случај ми је, међутим, показао колико је преко потребно описати постојеће птичје врсте. Књига „Птице Србије“ описује 333 постојеће врсте у њиховим природним стаништима, али укључује и 334. врсту – изумрлог северног гњурца.

Question 6

- Тања: Данило, да ли се ти спремаш негде?
- Данило: Идем са Славком и Маријом у биоскоп.
- Тања: Тако обучен? Мама би се згрозила да те види.
- Данило: Тања, не почињи опет, молим те. Чист сам и ништа ми не фали.
- Тања: Сем што су те панталоне у стању полу-распадања и што се те две боје не слажу.
- Данило: Тренутно нисам расположен да размишљам о одећи. Битно је да се осећам удобно и да носим оно што ми одговара.
- Тања: Јесте, под условом да то и пристојно изгледа. Не можеш да кажеш да је свеједно да ли си окружен лепим или ружним стварима. Није свеједно ни за тебе ни за људе око тебе да ли је твоја одећа пријатна за око.
- Данило: Наравно, а модне куће ће ми рећи шта ове године сматрају пријатним за око. Кад би била битна само лепота одеће, ти би носила лепу сукњу од пре пет година, а не само оно што је тренутно модерно. Где је индивидуалност у слепом праћењу моде?
- Тања: Мода је довољно разнолика да нађеш оно што одговара теби и твом расположењу, а да се при томе опет уклапаш у тренутак у коме живиш. Одећа је битан део имиџа, хтео ти то или не. Твоје одрпане панталоне пре говоре о теби да си неуредан него да си индивидуалац.
- Данило: Прво, не мислим да сам неуредан, а друго, ноншалантност је део мог личног шарма. А шта говори о теби то што мораш да купиш нешто ново сваке сезоне?
- Тања: Можда да сам особа која води рачуна о себи. Уосталом, зар не схваташ да су мода и куповина забава? Људи не воле да раде стално једно те исто. Погледај уметност, књижевност, филозофију – у свему постоје циклуси који се мењају после неког времена. Потреба за променом је у људској природи.
- Данило: Нарочито ако ту промену подробно описује „Клио“ или „Космополитен“.